

Sindiwe și licuricii



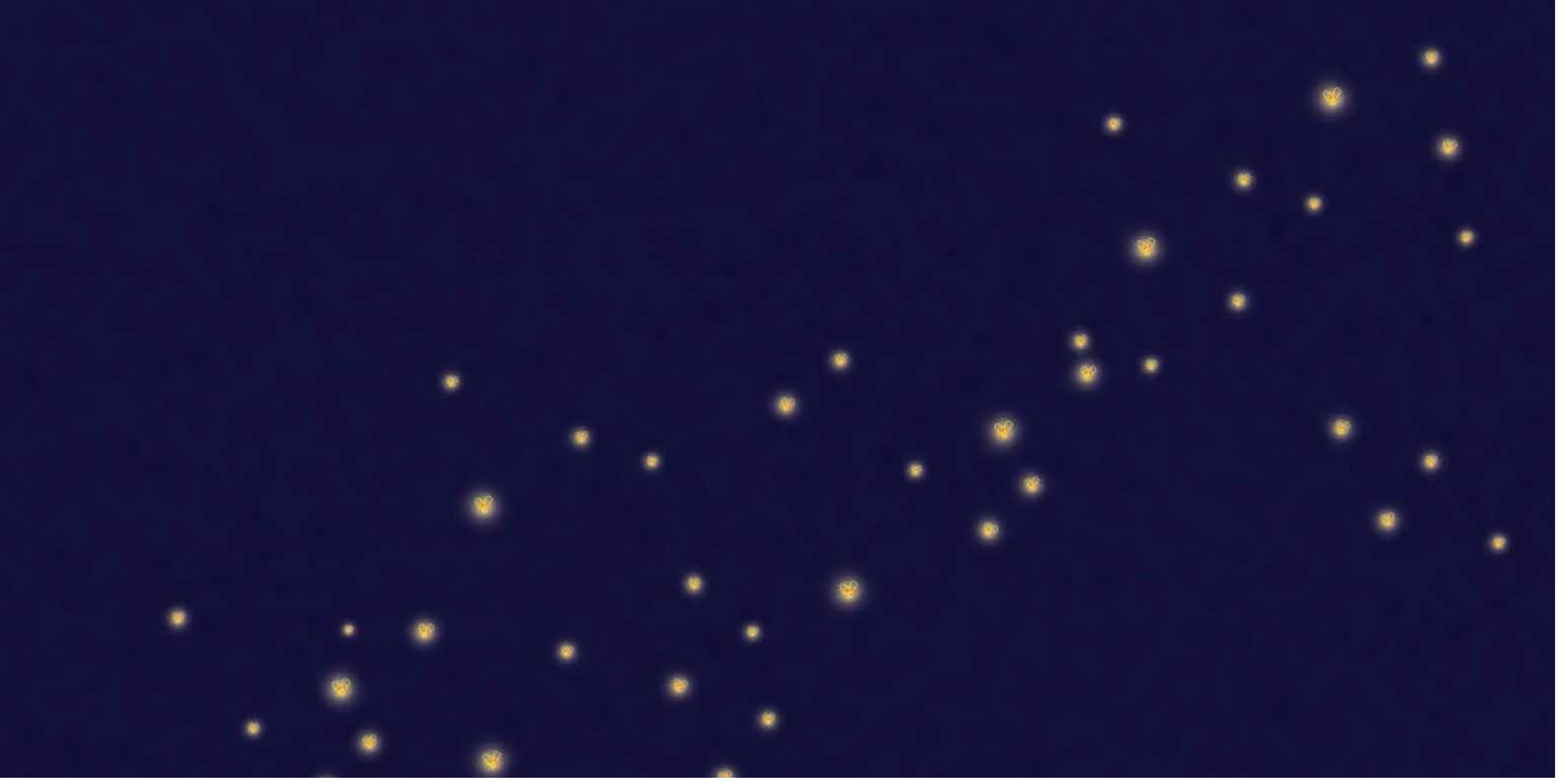
Jano Strydom · Cheréne Pienaar · Tess Gadd

Sindiwe și licuricii

Această carte îți aparține



Please send a photo of the child holding this page open to
pic@bookdash.org or on social media with @bookdash





Sindiwe and the Fireflies

Illustrated by Jano Strydom

Written by Cheréne Pienaar

Designed by Tess Gadd

with the help of the Book Dash participants at Cape Town on 30 August 2014, listed here:

<http://www.bookdash.org/20140830-cape-town>

ISBN:978XXXXXXXXXX

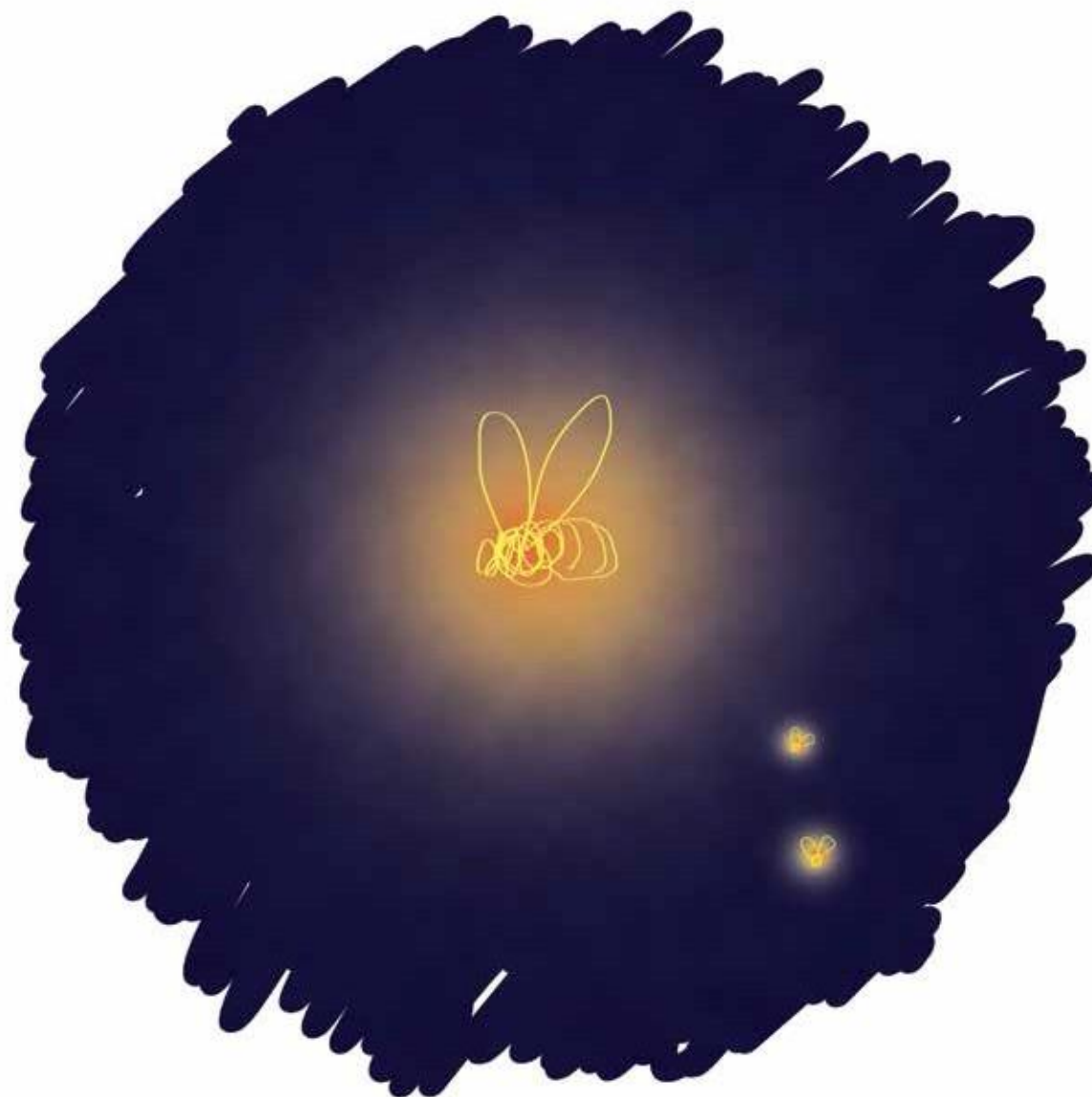
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Într-o zi, o fetiță foarte isteasă s-a născut
în Gungululu în Capul de Est.

Numele ei era Sindiwe Magona.

Era cea mai mare dintre cei opt frați.



Seara, bunica ei le spunea povești
minunate, cu căpcăuni și uriași, cu
animale ale pădurii, fiare grozave și
mici creature ale câmpiei.

Era momentul preferat al lui Sindiwe.



Sindiwe iubea școala și visa să devină învățătoare.



Când Sindiwe a devenit adolescentă,
familia ei a organizat o petrecere pentru
a o sărbători.

A fost îmbrăcată în haine speciale și un
bătrân înțelept i-a cântat un cântec de
laudă.

(Fii binecuvântată, să ai viață
lungă!

Fie ca strămoșii să te apere!)



Sindiwe s-a pregătit să devină învățătoare. Era foarte emoționată să predea la prima ei școală,

Dar nu erau destule școli pentru copiii de culoare. Aceștia nu aveau destule bănci și nici caiete în care să scrie.

Acest lucru a speriat-o pe Sindiwe. Cum putea să fie o învățătoare bună când copiii nu aveau nici unde să se așeze?



A plecat de la școală pentru a lucra ca
menajeră.

Lucra în patru case diferite.
Uneori oamenii o tratau urât și Sindiwe
a fost tare nefericită.



În tot acest timp, Sindiwe a
studiat.

Toată munca ei nu a fost în
zadar!

A câștigat o bursă pentru a
studia la New York.

Împreună cu cei trei copilași ai
ei, și-a strâns bagajele și a
zburat peste ocean în Statele
Unite ale Americii.

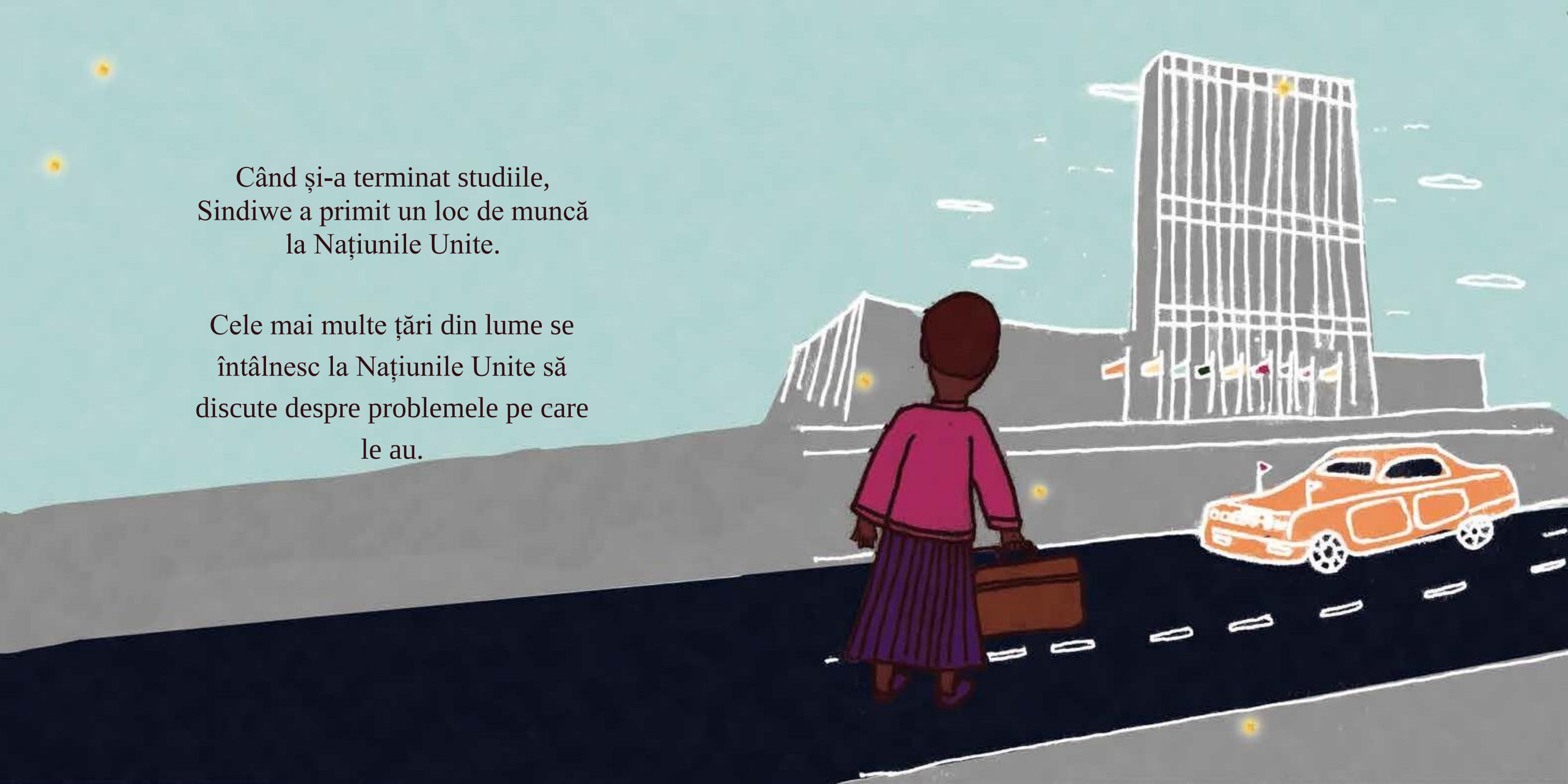


În New York, Sindiwe a studiat pentru a deveni asistent social. Își dorea să ajute oamenii și familiile lor să trăiască mai bine.



Când și-a terminat studiile,
Sindiwe a primit un loc de muncă
la Națiunile Unite.

Cele mai multe țări din lume se
întâlnesc la Națiunile Unite să
discute despre problemele pe care
le au.



Sindiwe a spus lumii despre
problemele din Africa de Sud și
cât de greu este pentru oamenii
de culoare să trăiască acolo.

Oamenilor de la Națiunile Unite
le plăcea să asculte poveștile
spuse de Sindiwe. Ei au dorit să
afle mai multe despre oamenii
din Africa de Sud.

Poate că împreună vor reuși să
schimbe lucrurile în Africa de Sud.



Sindiwe a lucrat la Națiunile
Unite douăzeci de ani, timp în
care copiii ei au crescut mari.

Dar lui Sindiwe îi era dor de
țara în care s-a născut.

Ea dorea să își spună
poveștile și oamenilor de
acasă.

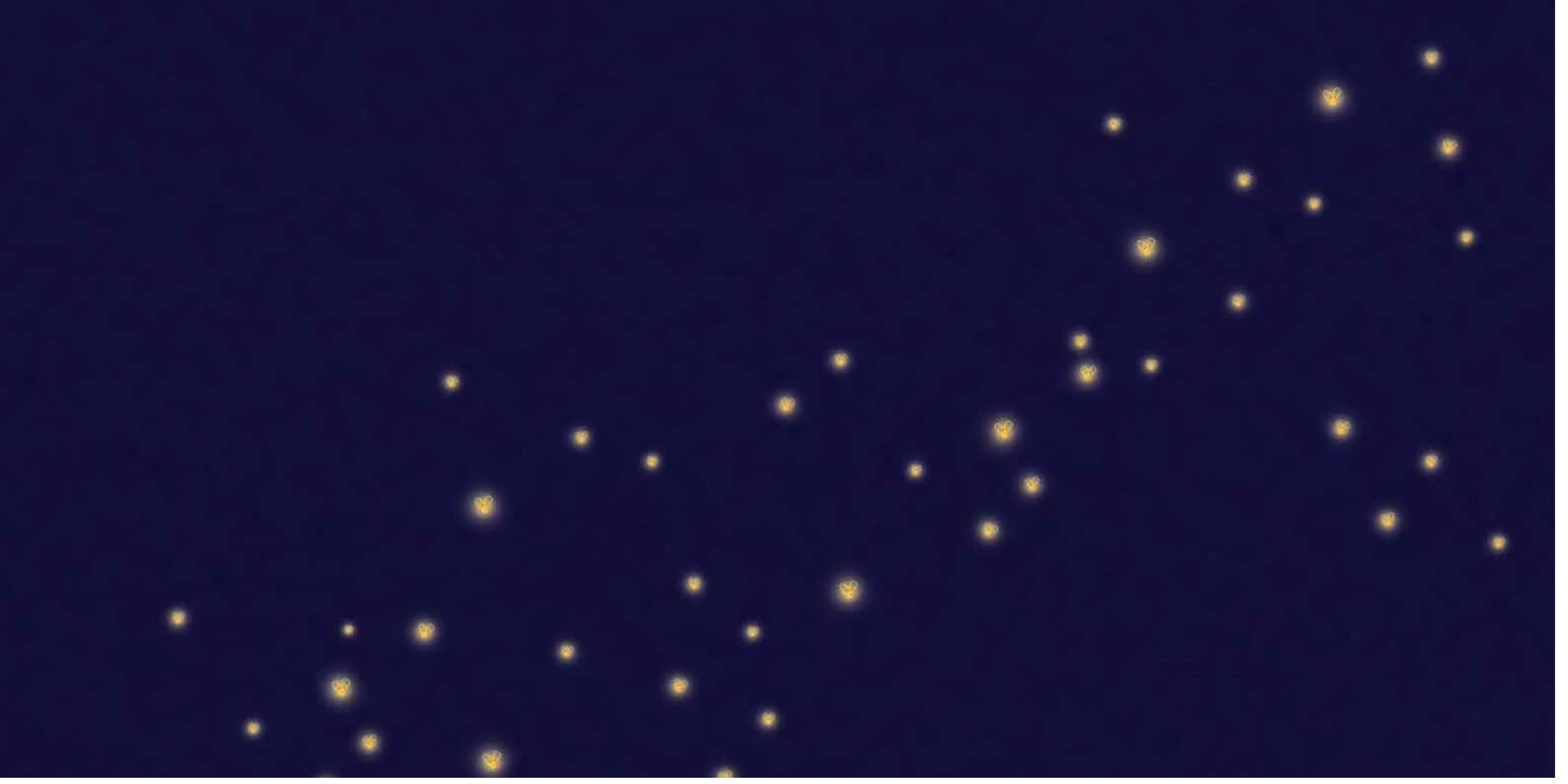
Așa că și-a strâns bagajele,
s-a urcat în avion și a zburat
înapoi peste ocean la Cape
Town.



Dragostea pentru cărți și
povești au ajutat-o pe
Sindiwe să scrie o
sumedenie de cărți. Copiilor
și adulților le place să
citească poveștile ei.

Mulți oameni o numesc
Nomabali deoarece ea mereu
scrie, spune sau citește povești.





A fost odată o fetiță pe nume Sindiwe Magona. Ea avea un talent deosebit pentru povești. Seara, bunica micuței Sindiwe îi spunea povești minunate despre căpcăuni și uriși, animale ale pădurii, și micile creaturi ale pădurii. Acesta era momentul preferat al lui Sindiwe. Urmărește-o cum crește și ajunge să-și trăiască propriile aventuri, călătorind peste oceane pentru a schimba lumea cu poveștile ei.

